



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONES B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

第一部

問題 A 「和菓子^{がし}の歴史」展 とら屋ギャラリー（東京都みなと区）で

1～4 はポイントが押さえてあればよい。

1. とら屋ギャラリーです。
2. 羊の肉を入れた汁物でした。
3. 江戸時代です。または 1603 ～ 1868 年の間です。
4. 「和菓子^{がし}の歴史」展を紹介することです。
または「和菓子^{がし}の歴史」展に来てもらうことです。

5. C, F, G, I
順不同。各 1 点。

[4 点]

6. 毎日
7. お金
8. 東京メトロ
9. 歩かなければ

問題 A : [12 点]

問題 B ゆめは かなえるために ある
北島^{こうすけ}康介選手が「一日教師」

For questions 10 ~ 13, accept justifications from anywhere in the text, provided it is directly quoted from the text.

10. 正しい、二大会連続 (完全正答)
Accept “2004年のアテネオリンピックで金メダルを取った”
11. 正しくない、一日教師 または 学校を訪問 (完全正答)
12. 正しい、トレーニングをつみ重ねて (完全正答)
13. 正しくない、ゆめを重ねました (完全正答)

14. すごい
15. 投げ出す
16. 取った
17. 一時
18. 再び

19. B
20. D
21. D
22. C

問題 B : [13 点]

問題 C 早春

23. C

24. C

25. D

26. H

27. J

28. C

29 ~ 31 はポイントが押さえてあればよい。

29. しとやかな女学生だった。または
どこかものやさしい さびしさをおびていた。

30. チューインガムばかりしゃぶっていた。または オペラの歌ばかり歌っていた。
または さんざんにふざけた。または まくらを天井へけり上げた。

31. 良くないと思っている。

32. G

33. E

34. H

35. A

36. B

37. C

問題 C : [15 点]

第一部 : [40 点]

第二部

問題 D 子どもエコクラブに集まれ!

Communicative Purpose (コミュニケーションの目的)

Argumentative explanation

Cultural Interaction – 10 marks (文体・様式)

小中学生に「エコクラブは楽しいから、エコクラブを作ろう」と呼びかけるスピーチの文。

スピーチの形式になっていなければ、最高4点。

普通態でも丁寧態でもよい。

詳しくは B Guide の Criterion を使って採点。

Message – 10 marks (内容)

エコクラブの利点

文中から下の情報が拾えると思われる。

環境省のサポートがある。

活動内容は自由で、クラブの自主性が重んじられる。

ニュースレターや会員手帳がもらえる。

全国フェスティバルがある。

全国フェスティバルでの活動例 (賞状がもらえる、クイズやポスターのコンクールが楽しめる)。If two separate examples are given, these may be counted as two separate points.

活動の利点 (自然の大きさを実感、新しい発見、仲間ができる)。

5点 上の点から3つ

9点 上の点から5つ

第二部 : [20 点]

合計 : [60 点]